

***beper* Cod.: P206VEN402**

MINI VENTILATORE RICARICABILE	IT
MINI RECHARGEABLE FAN	EN
MINI WIEDERAUFLADBARE VENTILATOR	DE
MINI VENTILATEUR RECHARGEABLE	FR
MINI VENTILADOR RECARGABLE	ES
PUNJIVI MINI VENTILATOR	HR
MINI POLNILNI VENTILATOR	SL
ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΖΟΜΕΝΟΣ ΜΙΝΙ ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑΣ	GR
MINI VENTILATOR REÎNCĂRCABIL	RO
DOBÍJECÍ MINI VENTILÁTOR	CZ
MINI UZLĀDĒJAMS VENTILATORA	LV
MINI ĮKRAUNAMAS VENTILIATORIUS	LT
MINI LAETAV VENTILAATOR	EE
OPLAADBARE MINI-FAN	NL
АКУМУЛАТОРЕН МИНИ ВЕНТИЛАТОР	BG
PUNJIVI MINI VENTILATOR	RS
ÚJ RATÖLT HETŐ MINI VENTILÁTOR	HU



IT - MANUALE DI ISTRUZIONI (scansiona il QR CODE)
EN - USE INSTRUCTIONS (scan the QR CODE)
DE - BETRIEBSANLEITUNG (Scannen Sie den QR-CODE)
FR - MANUEL D'INSTRUCTIONS (scannez le QR CODE)
ES - MANUAL DE INSTRUCCIONES (escanea el CÓDIGO QR)
HR - PRIRUČNIK ZA UPORABU (skenirajte QR KOD)
SL - NAVODILA ZA UPORABO (skenirajte QR CODE)
GR - ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ (σαρώστε το QR CODE)
RO - MANUAL DE INSTRUCȚIUNI (scanează CODUL QR)
CZ - POKYNY PRO BEZPEČNOST A POUŽITÍ
(naskenujte QR KÓD)
LV - LIETOŠANAS INSTRUKCIJA (skenējiet QR KODU)
LT - NAUDOJIMO INSTRUKCIJA (nuskaitykite QR KODA)
EE - KASUTUSJUHEND (skannige QR-KOOD)
NL - HANDLEIDING (scan de QR CODE)
BG - РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА (сканирайте QR KODA)
RS - UPUTSTVO ZA UPOTREBU (скенирајте QR КОД)
HU - HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ (QR-KÓD beolvasása)

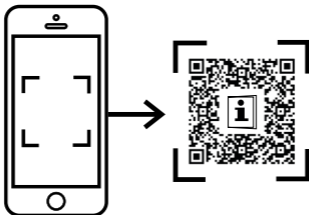


Fig.A

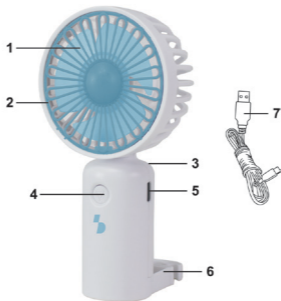
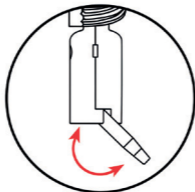


Fig.B



IT

Avvertenze generali

Leggere queste istruzioni prima di usare l'apparecchio.

Prima e durante l'uso dell'apparecchio è necessario seguire alcune precauzioni elementari. Dopo aver tolto l'imballaggio assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio. In caso di dubbio non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi a personale professionalmente qualificato. Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti di plastica, polistirolo, ecc.) non devono essere lasciati alla portata dei bambini, in quanto potenziali fonti di pericolo. Questo apparecchio dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso, nonché far decadere la garanzia. Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivati da usi impropri, erronei ed irragionevoli.

Per evitare surriscaldamenti pericolosi si raccomanda di svolgere in tutta la sua lunghezza il cavo di alimentazione e di staccare la spina dalla rete di alimentazione elettrica quando l'apparecchio non è utilizzato. Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia o di manutenzione, disinserire l'apparecchio dalla rete di alimentazione elettrica.

Non immergere mai l'apparecchio in acqua o in altri liquidi.

Non tenere l'apparecchio vicino a fonti di calore (es. termosifone).

Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte; da persone che manchino di esperienza e conoscenza dell'apparecchio, a meno che siano attentamente sorvegliate o ben istruite relativamente all'utilizzo dell'apparecchio stesso da parte di una persona responsabile della loro sicurezza. Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio. Allorché si decida di smaltire come rifiuto questo apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante.

Si raccomanda inoltre di rendere innocue quelle parti dell'apparecchio suscettibili di costituire un pericolo. Questo apparecchio non deve essere utilizzato dai bambini. Tenere l'apparecchio ed il suo cavo fuori dalla portata dei bambini.

Attenzione: La durata e le prestazioni delle batterie possono essere influenzate da diversi fattori, tra cui il tempo di utilizzo, le condizioni ambientali e dai cicli di carica e scarica. Con il passare del tempo e l'uso prolungato del prodotto, potrebbe verificarsi una diminuzione naturale delle prestazioni delle batterie.

Avvertenze d'uso

Non usare il prodotto se danneggiato in una o più parti/componenti. Per la sicurezza dei bambini e degli animali domestici, rimuovere e smaltire tutto il materiale di imballaggio prima dell'utilizzo. Questo ventilatore è destinato per esclusivo uso domestico, come descritto nel presente manuale. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e, quindi, pericoloso. Non posizionare il ventilatore in ambienti molto umidi. Mantenere il ventilatore ad un'adeguata distanza da pareti, porte, finestre e oggetti che potrebbero ostacolare il movimento oscillante. Non coprire in alcun modo il corpo e la griglia del ventilatore durante il funzionamento. Non infilare oggetti nella griglia e nelle fessure del corpo del ventilatore. Se il ventilatore deve essere immagazzinato per lungo tempo e non usato regolarmente, riporre il ventilatore nel suo imballo originale e metterlo in un luogo secco ed asciutto.

Descrizione prodotto - Fig. A

1. Pale
2. Griglia
3. Indicatore luminoso di carica
4. Tasto ON/OFF e modalità
5. Presa di ricarica (USB-C)
6. Base di appoggio pieghevole
7. Cavo USB tipo-C

Funzionamento

Premere il tasto ON/OFF (Fig. A punto 4) per avviare il ventilatore. Per cambiare la velocità, premere nuovamente il tasto ON/OFF. Le velocità selezionabili sono tre: debole, media, forte. Premere quattro volte tasto ON/OFF per spegnere il ventilatore.

Come ricaricare il prodotto

Assicurarsi che l'alimentazione sia coerente con la potenza nominale del prodotto prima di caricarlo.

Collegare la presa USB all'alimentazione, l'indicatore di carica si accende e lampeggia per indicare che il prodotto è in carica.

Una volta completata la ricarica, l'indicatore di spegnerà.

Spegnere il prodotto durante la ricarica.

Il tempo necessario per la completa ricarica è di circa 3 ore.

IT

Una ricarica completa può consentire un'autonomia fino a 60 minuti circa.

Descrizione del prodotto – Fig. B

Attraverso la base di appoggio pieghevole, è possibile appoggiare il ventilatore su una superficie piana. Estrarre verso il basso il gancio e piegarlo verso l'esterno (Fig. B). Il gancio può essere utilizzato anche per appendere il ventilatore.

Pulizia e manutenzione

Assicurarsi che il prodotto sia spento e/o scollegato dalla corrente, prima di procedere con la pulizia. Utilizzare un panno morbido leggermente umido per pulire l'esterno del prodotto.

Attenzione: non immergere il ventilatore in acqua o in altri liquidi.

Dati tecnici

Batteria ricaricabile al litio 200 mAh

Alimentazione USB: 5V

In un'ottica di miglioramento continuo Beper si riserva la facoltà di apportare modifiche e migliorie al prodotto in oggetto senza previo preavviso.



Il simbolo del cestino barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il recupero dei materiali di cui è composto. L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta. Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al negozio dove è stato effettuato l'acquisto. Chiunque abbandona o cestina questo apparecchio e non lo riporta in un centro di raccolta differenziata per rifiuti elettrici-elettronici è punito con la sanzione amministrativa pecuniaria prevista dalla normativa vigente in materia di smaltimento abusivo di rifiuti

CERTIFICATO DI GARANZIA

La garanzia di applicazione è valida 24 mesi dalla data di acquisto per difetti di materiale o di fabbricazione.

La garanzia è valida unicamente presentando il certificato di garanzia e il documento di acquisto (scontrino fiscale) che certifichi la data di acquisto e il nome del modello dell'apparecchio acquistato.

Se l'apparecchio dovesse richiedere assistenza tecnica rivolgersi al venditore o presso la nostra sede. Questo per conservare inalterata l'efficienza del vostro apparecchio e per NON invalidare la garanzia. Eventuali manomissioni dell'apparecchio da parte di personale non autorizzato invalideranno automaticamente la garanzia.

CONDIZIONI DI GARANZIA

Se ci sono guasti a causa di difetti di materiale e/o fabbricazione durante il periodo di garanzia, garantiamo la riparazione del prodotto gratuitamente.

Non sono coperte dalla garanzia tutte le parti che dovessero risultare difettose a causa di:

- a. Danni da trasporto o da cadute accidentali,
- b. Errata installazione o inadeguatezza impianto elettrico,
- c. Riparazioni o modifiche operate da personale non autorizzato,
- d. Mancata o non corretta manutenzione e pulizia,
- e. Prodotto e/o parti di prodotto soggette a usura e/o consumabili (es.: lampade, batterie, lame)
- f. Mancata osservanza delle istruzioni per il funzionamento dell'apparecchio, negligenza o trascuratezza nell'uso.

L'elenco di cui sopra è a titolo meramente esemplificativo e non esaustivo, in quanto la presente garanzia è comunque esclusa per tutte quelle circostanze che non possono farsi risalire a difetti di fabbricazione dell'apparecchio.

Beper Srl declina ogni responsabilità per eventuali danni che possano direttamente o indirettamente derivare a persone, cose ed animali domestici in conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nell'apposito "Libretto Istruzioni ed avvertenze" in tema di installazione, uso e manutenzione dell'apparecchio.

Per assistenza e/o informazioni tecniche scrivere a:

assistenza@beper.com

EN

General warnings

Read the following instructions before using the appliance.

Before and during use of the appliance, some basic precautions must be followed. After removing all packaging materials, check the integrity of the appliance. In case of any doubt do not use the appliance and contact professionally qualified personnel. Packaging materials (plastic bags, styrofoam, etc.) must always be kept out of the reach of children, as potential cause of risk. This appliance must only be used for the operation for which it was expressly designed. Any other use is to be considered incorrect and thus dangerous, causing the expiration of warranty. The manufacturer cannot be held responsible for any damage caused by incorrect, improper and unreasonable use. To avoid dangerous overheating completely unwind the power cord and unplug the socket from the power outlet when the appliance is not in use. Before carrying out any cleaning or maintenance operation, unplug the socket from the power outlet. Do not immerse the appliance in water or other liquids. Keep the appliance away from heating sources (e.g. radiator). This appliance must not be used by persons (including children) with limited physical, sensory or mental capabilities, by persons that lack experience and knowledge of the appliance, unless they are closely watched or well instructed by a person responsible for their safety regarding the use of the appliance.

Children must not play with the appliance. When the appliance must be disposed of, it is recommended to make it inoperative.

It is also recommended to render harmless those parts of the appliance likely to constitute a danger. This appliance must not be used by children. Keep the appliance and its cable away from children.

Attention: The battery life and performance may be affected by several factors, including usage time, environmental conditions, and charge/discharge cycles. Over time and with prolonged use of the product, a natural decrease in battery performance may occur.

Usage Warnings

Do not use the product if damaged in one or more parts/components. For the safety of children and pets, remove and dispose of all packaging material before use.

This fan is intended for home use only, as described in this manual. Any other use is to be considered improper and, therefore, dangerous.

Do not place the fan in very humid environments.

Keep the fan at an adequate distance from walls, doors, windows, and objects that could hinder oscillating movement.

Do not cover the fan body and grille in any way during operation.

Do not stick objects into the grille and slots in the fan body.

If the fan needs to be stored for a long time and not used regularly, place the fan in its original packaging and place it in a dry, dry place.

This appliance may be used by children aged 8 years and over, and by persons with reduced physical, sensory or mental abilities, or with limited experience and knowledge, provided that they have been provided with full instructions as to the safe use of the appliance and that they understand the risks involved.

Children should not play with this device. Cleaning and maintenance cannot be carried out by children without surveillance.

Product Description Fig. A

1. Blades
2. Grille
3. Charge indicator light
4. ON/OFF button and mode
5. Charging port (USB-C)
6. Folding support base
7. USB Type-C Cable

Operation

Press the ON/OFF button (Fig. A point 4) to start the fan.

To change the speed, press the ON/OFF button again. There are three selectable speeds: weak, medium, strong.

Press the ON/OFF button four times to turn off the fan.

How to Recharge the Product

Make sure the power supply is consistent with the rated power of the product before charging it.

Connect the USB port to the power supply, the charging indicator lights up and flashes to indicate that the product is charging.

Once charging is complete, the indicator will turn off.

Turn off the product while charging.

The time required for full charging is approximately 3 hours.

EN

A full charge can allow a range of up to approximately 60 minutes.

Product Description – Fig. B

Through the folding support base, the fan can be placed on a flat surface. Pull the hook out downwards and fold it outwards (Fig. B). The hook can also be used to hang the fan.

Cleaning and maintenance

Make sure the product is turned off and/or disconnected from the power, before proceeding with cleaning.

Use a soft, slightly damp cloth to clean the outside of the product.

Warning: Do not immerse the fan in water or other liquids.

Technical Data

Rechargeable lithium battery 200 mAh

USB Power Supply: 5V

As part of its ongoing commitment to product improvement, Beper reserves the right to make changes or enhancements to the product without prior notice.



The European directive 2011/65/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimize the recovery and recycling of the materials they contain, and reduce the impact on human health and the environment. The crossed out "wheeled bin" symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance, it must be separately collected.

GUARANTEE CERTIFICATE

This appliance has been checked in the factory. From the date of original purchase a 24 month guarantee applies to material and production defects. The purchase receipt and the guarantee certificate must be submitted together in case of claim to guarantee.

The guarantee is valid only with a guaranty certificate and proof of purchase (fiscal receipt) indicating the date of purchase and the model of the appliance

For any technical assistance, please contact directly the seller or our head office in order to preserve the appliance's efficiency and NOT TO void the guarantee. Any intervention on this appliance by non-authorized persons will automatically void the guarantee.

GUARANTEE CONDITIONS

If the appliance shows defects as a result of faulty material and/or production during the period of guarantee, we guarantee repair free of charge on condition that:

- The appliance has been used properly and for the purpose for which it has been intended.
- The appliance has not been tampered with, otherwise it is not maintainable.
- The purchase receipt shall be presented.
- The appliance showing a fair wear and tear shall not be covered by this guarantee.

Therefore, any part that could be accidentally broken or having visible signs of use in consumable products (such as lamps, batteries, heating elements...) the aesthetic parts are excluded from the guarantee, and any defect whatsoever resulting from non-respect of the rules for use, negligence in usage and/or maintenance of the appliance, carelessness, wrong or improper installation, damage during transport and any other damage not attributable the supplier.

For every defect that could not be repaired within the guarantee period, the appliance will be replaced free of charge.

Contact your distributor in your country or after sales department Beper.

E-mail assistenza@beper.com which will forward your enquiries to your distributor.



CUSTOMER CARE BEPER



BEPER SRL

Via Salieri, 30 - 37050

Vallese di Oppeano - Verona

Tel. 045/7134674 – Fax 045/6984019

beper.com

email: assistenza@beper.com

